

かわさきしこくさいこうりゅうきょうかい
(公財) 川崎市国際交流協会



KIAN

ハローかわさき

「ハローかわさき」は 英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、ネパール語、やさしい日本語 があります。https://www.kian.or.jp/hlkwsk.html を 見てください。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園 町 2-2

Tel: 044-435-7000 Fax: 044-435-7010 https://www.kian.or.jp/ E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp



自治体国際化協会のHP (http://www.clair.or.jp/tagengo/) も見てください。
(英語、ドイツ語、中国語、韓国・朝鮮語、フランス語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、ロシア語、ミャンマー語で 読むことができます。)

↑税金について
(やさしい日本語)

かくていしんこく 確定申告を しましょう

【確定申告は 何?】 1年間 (2020年1月1日から 2020年12月31日) に
もらった お金と 払う 税金を 計算します。



【確定申告を する人】 二つ 以上の ところから 給料を もらっている 人 など
★家族が 自分の 国に 住んでいる人 → 確定申告すると お金が 戻ってくるかもしれません。

【いつ】 2021年2月16日 (火曜日) から 3月15日 (月曜日) まで

【どこで】 自分の 住んでいる ところの 税務署



も 持っていくところ	れんらくさき 連絡先	す 住んでいる ところ
かわさききたぜいむしょ 川崎北税務署	かわさきしたかつくひさと 川崎市高津区久本2-4-3 (044-852-3221)	なかはらく たかつく みやまえく 中原区・高津区・宮前区
かわさきにしぜいむしょ 川崎西税務署	かわさきしあさおくかみあさお 川崎市麻生区上麻生1-3-14 (044-965-4911)	たまく あさおく 多摩区・麻生区
かわさきみなみぜいむしょ 川崎南税務署	かわさきしかわさきくえのきちょう 川崎市川崎区榎 町 3-18 (044-222-7531)	かわさきく さいわいく 川崎区・幸区

【持っていく物】 1. 2020年に もらった 給料が わかるもの (源泉徴収票、支払調書)
2. 在留カード 3. 印鑑 4. その他

★ZOOMでふれあい交流会 インドネシア料理を 作りましょう!

【いつ】 2月27日 (土) 11:00から 13:00まで 【先生】 三浦 ジェニー

【どこで】 川崎市国際交流センター・料理室 【メニュー】 ナシゴレンなど

【いくら】 ¥0 【申し込み】 ホームページ または 普通はがき

ホームページのQRコード



 かわさきし なかはらく 川崎市 中原区 きつきぎおんちょう 木月祇園町2-2 かわさきしこくさいこうりゅうきょうかい 川崎市国際交流協会	いんどねしありょうり 1. インドネシア料理 2. 名前 なまえ 3. 住所 じゅうしょ でんわばんごう 4. 電話番号 めーるあどれす 5. メールアドレス
---	--

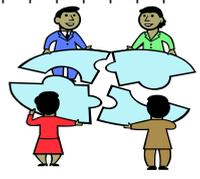
←普通はがき

はがきは 2月12日
までにポストに
入れてください。

<p>なにを 日本語のクラス にほんご</p> 	<p>いつ 午前コース (火曜日と金曜日) 1月26日から、 9:50から11:50まで 夜コース(水曜日) 1月27日から、 18:30から20:00まで</p>	<p>いくら 授業料 ¥8,250 と テキストのお金 授業料 ¥3,708 と テキストのお金</p>	<p>どんなことをするか 午前コースは子供を預ける ことができます。(1歳から) 申し込みをする人は写真 (3X4cm)を持ってきてくださ い。</p>
<p>日本語 スピーチコンテスト</p> 	<p>2月6日(土曜日) 13:00から15:30まで</p>	<p>¥0 QRコードか ら見てくださ い。</p> 	<p>Youtubeでの オンライン配信です。 http://www.kian.or.jp/spa に 2月6日にお知らせします。</p>
<p>外国人の子供の寺子屋</p> 	<p>2月13、20、27日 3月6、13、20、27日 毎週土曜日 10:00から11:00まで</p>	<p>¥0 申込みをしてください。 おとなが送り迎えを してください。</p>	<p>日本語や学校の勉強を 手伝います。</p>
<p>こどものための ことばの教室 英語・スペイン語</p> 	<p>3月29日(月曜日)から 31日(水曜日)まで (3日間だけです)</p>	<p>授業料 ¥3,300</p>	<p>・英語 小学1年生から4年生まで ・スペイン語 小学1年生から5年生まで</p>
<p>小川典子ピアノ・リサイタル (1日に2回します)</p>	<p>3月13日(土曜日) 1回目 14:30から(14時から 会場に入ることができます) 2回目 19:00から(18時30分 から会場に入ることがで きます)</p>	<p>3月12日までに買う ¥2000です。 3月13日は ¥2500です。</p> 	<p>センターのホールでします。 申し込みは 国際交流センターに来てくだ さい。 HP、電話でも受け付け ています。</p>

¥0

わからないことや困ったことがあったら
川崎市国際交流センターの外国人相談へ
(多言語共生総合相談ワンストップセンター)



【相談時間】 10:00から12:00まで / 13:00から16:00まで 【電話】 044-455-8811

ことば	英語	中国語	韓国・朝鮮語	スペイン語	ポルトガル語	タガログ語
曜日	月から土まで	月から土まで	火・木	火・水	火・金	火・水

ことば	ベトナム語	タイ語	インドネシア語	ネパール語	やさしい日本語
曜日	火・金	月・火	火・水	火・土	月から土まで

* 専門の人(行政書士)にいろいろな手続きの相談ができます(¥0)
【いつ】 2月21日(日)、3月21日(日) 14:00から16:00まで
【どこで】 川崎市国際交流センター 2階 協会会議室
通訳が必要な人は予約してください。【電話】 044-435-7000
(通訳は お金がかかります。)



川崎市国際交流センターホームページ